

UNIVERSITY OF LADAKH
SYLLABI AND COURSES OF READING IN M.A. ARABIC
OUTLINE OF
(Session 2022-2023, 2023-2024)
OBJECTIVE OF THE COURSE

The course at the level of M.A. in Arabic is designed to provide advanced and intensive training of Arabic language, literature, culture and civilization through the courses such as classical prose and poetry, modern prose and poetry, history of Arabic language and literature, Arabic novels and plays, balagha and prosody, literary criticism and Translation Arabic-English-Arabic, prepare students for research.

As per NEP, the post graduate level course of the Department of Arabic consists of 2-years with 4 semesters, two semesters in each year.

Total marks per semester are 500 (2000 for all the four semesters) and 20 credits each semester.

SEMESTER – I

Course Code	Course Name	Maximum Marks	Cont. Hours	Total Credits
PGAR -C101	Arabic Syntax – I	100	60	4
PGAR-C102	History of Arabic Literature – I	100	60	4
PGAR-C103	Classical Arabic Prose	100	60	4
PGAR-C104	Contemporary Arab world-I	50	30	2
PGAR-C105	Basic Translation skill	100	60	4
PGAR-C106	Conversation and Essay writing {Minor Project)	50	30	2
Total		500	300	20

SEMESTER – II

PGAR-	Translation and Composition	100	60	4
-------	-----------------------------	-----	----	---

Course Code	<i>Course Name</i>	Maximum Marks	Con. Hours	Total Credits
PGAR-C201	History of Arabic Literature – II	100	60	4
PGAR-C202	Classical Arabic Poetry –I	100	60	4
PGAR-C203	Translation and Language Comprehension	100	60	4

PGAR-C204	Contemporary Arab World-II	50	30	2
PGAR-C205	Arabic Morphology	100	60	4
PGAR-C206	Essay and letter Writing (Minor Project)	50	30	2
Total		500	300	20

EMESTER – III

Course Code	Course Name	Maximum Marks	Con. Hours	Total Credits
PGAR-C301	Modern Arabic Prose (None – Fictional)	100	60	4
PGAR-C302	Balagah & prosody	100	60	4
PGAR-C303	Arabic Syntax – II	100	60	4
PGAR-C304	Contemporary Arab world-III or MOOCS Course or Course from any other Sister Dept.	50	30	2

C305				
PGAR-C306	Summary and review Writing (Minor Project)	50	30	2
PGAR-C307	*Elementary Course in Arabic (OE)	50	30	2
Total		500	300	20

*This course is for other Sister Dept.

Semester- IV

Course Code	Course Name	Maximum Marks	Con. Hours	Total Credits
PGAR-C401	Modern Arabic Poetry	100	60	4
PGAR-C402	Literary Criticism	100	60	4
PGAR-C403	Mahjari Arabic Literature	100	60	4
PGAR-C404	Project/ Dissertation	200	120	8
Total		500	300	20
Grand Total		2000	1200	80

Instructions/Pattern of End Semester Question Paper (Theory Courses -4Credits)

- 1) There will be two sections A and B.
- 2) There will be 9 questions in all.
- 3) **Section A** will carry one compulsory question (Question No 1) with four sub-parts (consisting of short answer type questions). Each sub-part (short answer type question) will be from each unit and a student will have to attempt all the four sub-parts.
- 4) **Section B** will comprise of four long answer type questions (question number 2 to 5); each question will have an option. Thus, there will be two questions from each unit. In total, there will be eight questions in the section; two from each unit and a candidate will be asked to attempt four questions.
- 5) All short answer type questions will carry 3½ marks each. Thus, question No 1 will carry weightage of 14 marks. Whereas, each question from No 2 to 5 will carry equal marks of 14 marks.

Note: There will be internal examinations (Assignments, Tests and Presentations) of 30% marks in each semester. End-semester examination will be of the rest 70% marks in each semester.

Instructions/Pattern of End Semester Question Paper (Theory Courses-2Credits)

- 1- There will be two sections A and B.
- 2- There will be 5 questions in all.
- 3- **Section A** will carry one compulsory question (Question No 1) with two sub-parts (consisting of short answer type questions). Each sub-part (short answer type question) will be from each unit and a student will have to attempt all the two sub-parts.
- 4- **Section B** will comprise of four long answer type questions (Question No 2 to 3); each question will have an option. Thus, there will be two questions from each unit. In total, there will be four questions in the section; two from each unit and a candidate will be asked to attempt two questions.
- 5- All short answer type questions will carry $3\frac{1}{2}$ marks each. Thus, question No 1 will carry weightage of 07 marks. Whereas, each question from No 2 to 3 will carry equal marks of 14 marks.
- 6- **Note:** There will be internal examinations (Assignments, Tests and Presentations) of 30% marks in each semester. End-semester examination will be of the rest 70% marks in each semester.

Semester – I

Course No:- PGAR-C101

Title of the course: Arabic Syntax – I

النحو العربي – 1

Marks: - 100

Credits: 4

Internal Assessment: 30

Examination:-70

60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of the course

This course aims to give students knowledge of grammatical structure of Arabic. The students will get to know the necessary information on correct word order and usage of Arabic particles. They will also be able to understand the grammatical patterns and be aware of grammatical errors..

Unit – I

الوحدة الأولى

المبني والمعرب (تعريف بالمبني والمعرب)

المبني من الأسماء

١. الضمائر - الضمائر المنفصلة - الضمائر المتصلة، الضمائر المستترة
٢. أسماء الإشارة - الإشارة إلى القريب والبعيد
٣. الأسماء الموصولة - صلة الوصل
٤. أسماء الشرط - أسماء الاستفهام
٥. الأعداد المركبة من ١١ إلى ١٩ (ما عدا ١٢)

(ب) المبني من الأفعال:

١. الفعل الماضي، الفعل الأمر
٢. الفعل المضارع المتصل به نون النسوة أو نون التأكيد

(ج) المبني من الحروف:

١. حروف تدخل على الإسم
 ٢. حروف تدخل على الفعل
- تطبيقات نحوية - نماذج لإعراب الأسماء المنبئية

المعرب من الأسماء

١. أنواع الإعراب - الاسم المرفوع، الاسم المنصوب والاسم المجرور

٢. الاسم المرفوع - علامات رفع الاسم

٣. حالات رفع الاسم

• المبتدأ والخبر وتطابقهما

• المبتدأ إذا كان نكرة

• مواضع حذف المبتدأ وجوباً

٤. الخبر - أنواع الخبر (المفرد - شبه الجملة والجملة)

• مواضع حذف الخبر وجوباً

• مواضع تقديم المبتدأ على الخبر وجوباً

• مواضع تقديم الخبر على المبتدأ وجوباً

تطبيقات نحوية - نماذج لإعراب الأسماء المعربة

١. اسم كان وأخواتها

٢. خبر إنّ وأخواتها

٣. أفعال المقاربة والرجاء والشروع

٤. مواضع فتح همزة أن - مواضع كسر همزة إنّ

٥. الفاعل ونائب الفاعل

تطبيقات نحوية - الأسماء المعربة

التابع للاسم المرفوع

١. النعت والمنعوت - مطابقة النعت والمنعوت
 ٢. النعت الحقيقي والنعت السببي -
 ٣. العطف - حروف العطف
 ٤. التوكيد - التوكيد اللفظي والتوكيد المعنوي
 ٥. البديل - أنواع البديل
- تطبيقات نحوية - الأسماء المعربة

Recommended Books/Suggested Readings:

الكتب المقترحة للمطالعة العامة

١. ملخص قواعد اللغة العربية تأليف قؤاد نعمة، الطبعة السابعة، القاهرة
٢. النحو الوافي عباس حسن، دار المعارف، مصر
٣. القواعد الأساسية للغة العربية، السيد أحمد الهاشمي، دار الكتب العلمية بيروت، لبنان
٤. في قواعد اللغة العربية رشاد دار غوث، دار العلم للملايين بيروت، لبنان
٥. في النحو العربي الدكتور مهدي المخزومي، كلية الآداب، جامعة القاهرة
٦. القواعد العربية الميسرة الدكتور ابراهيم يوسف السيد محمد الرفاعي الشيخ

عمادة شؤون

المكتبات جامعة الملك سعود الرياض

٧. النحو الواضح في قواعد اللغة العربية : لعلي الجارم و مصطفى امين

للمدارس المرحلة الابتدائية (الجزء الأول و الثاني و الثالث)

للمدارس المرحلة الثانوية (الجزء الأول و الثاني و الثالث)

- ٨- تمرين النحو عبد الماجد الندوي ، ندوة العلماء لکناؤ
- ٩- الجديد في اللغة العربية سيد احسان الرحمن، دلهي
- ١٠- اللغة العربية للمبتدئين لسيد علي، مدارس
12. A new Arabic Grammar John A. Haywood
13. A practical approach to the Arabic language Wali Akhtar
14. Essential I. A. Faynan
15. Teach Yourself Arabic S. A. Rahman
16. Arabic Made Easy Abul Hashim
17. Let's Speak Arabic S. A. Rahman

Semester – I

Course No: PGAR-C102

Title of the course: History of Arabic Literature – I

تاريخ الأدب العربي

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment: 30

Examinations: 70

(60Hrs. (6Hrs. /week

Objective of the course

The objective of this course is to make students familiar with the origin and development of Arabic language from the pre-Islamic period to Umayyad Period, as well as know the writers and their literary contributions and movements that our Arabic language has gone through.

Unit - I

الوحدة الأولى

العصر الجاهلي

- (1) شبه الجزيرة العربية
(2) نشأة اللغة العربية وتطورها
(3) نشأة القصيدة وبناءها
(4) المعلقات وأصحابها وخصائصها الفنية
(5) صور بدائية للنثر

Unit - II

الوحدة الثانية

العصر الإسلامي

- (1) القرآن وأثره في اللغة العربية (٢)
(٣) الخطابة الإسلامية وأهم خطباءها (٤)
(٥) موضوعات الشعر الإسلامي
الحديث الشريف وأثره في الأدب العربي
الشعراء المخضرمون

Unit - III

الوحدة الثالثة

النثر في العصر الأموي

- (1) قيام الدولة الأموية (خلفية تاريخية) (٢)
(3) نشأة علم اللغة (٤)
الخطابة وأهم الخطباء
الرسائل الأدبية

Unit - IV

الشعر في العصر الأموي

الوحدة الرابعة

(٣) النقائض وشعراءها	(١) الشعر السياسي
جرير، أخطل، فرزدق	(٢) الغزل
(٤) القصائد التقليدية	أ. الإباحي
	ب. العذري
	ج) التقليدي

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

جرجي زيدان	:	١. تاريخ آداب اللغة العربية
شوقي ضيف	:	٢. تاريخ الأدب العربي (العصر الجاهلي،
أحمد حسن الزيات	:	٣. تاريخ الأدب العربي
عمر فروخ	:	٤. تاريخ الأدب العربي
جواد علي	:	٥. تاريخ العرب قبل الإسلام
دكتور شوقي ضيف	:	٦. الفن ومذاهبه في الشعر العربي
دكتور شوقي ضيف	:	٧. الفن ومذاهبه في النثر العربي
دكتور شوقي ضيف	:	٨. التطور والتجديد في الشعر الأموي
أحمد أمين	:	٩. فجر الإسلام
دكتور طه حسين	:	١٠. في الأدب الجاهلي
يحيى الجبوري	:	١١. شعراء المخضرمين
شكري فيصل	:	١٢. تطور الغزل في الجاهلية والإسلام
ناصر الدين الأسد	:	١٣. مصادر الشعر الجاهلي
مصطفى عوض الكريم	:	١٤. فن التوشيح

English

1. History of the Arabs	P. K. Hitti
2. An introduction of Arabic Literature	H.A.R.Gibb
3. A Literary History of the Arabs	R. N. Nicholson
4. A History of Arabic Literature	K. A. Fariq
5. The Development of Ghazal in Arabic Literature.	Kinney

۱. عربی ادب کی تاریخ (ج ۳، ۱۹۶۳) عبد الحلیم ندوی
۲. تاریخ ادب عربی (مترجم) احمد حسن الزیّات
۳. مختصر تاریخ ادب عربی (مترجم ۴ اجزاء) مقتدی حسن ازہری

Semester – I

Course No: PGAR-C103

Title of the course: Classical Arabic Prose

النثر العربي الكلاسيكي

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment: 30

Examination: 70

(60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of of the course

This course introduces students to distinct and varied models of prose writings in classical Arabic literature. It will make the students familiar with the history, development and assessment of the range of theme, styles and techniques in various genres and give them a taste of the works of major classical prose writers through intensive reading of select writings.

Unit - I

الوحدة الأولى

١. القرآن الكريم: سورة القمر، الآيات: ١- ٥٥
٢. الأحاديث النبوية: من الكتاب "الأحاديث النبوية والحكم المحمدية" لأحمد الهاشمي (من رقم ٢٣٠ إلى رقم ٢٥٠ و من رقم ١١٤٥ إلى رقم ١١٦٦)
٣. خطب:
 - أ. خطبة حجة الوداع
 - ب. خطبة حجاج بن يوسف حين خرج من الكوفة إلى البصرةنقلا من الكتاب "الأدب العربي وتاريخه": للحناء الفاخوري، ج ١، ص: ٢٩٢

Unit - II

الوحدة الثانية

١. عبد الحميد الكاتب: وصف الصيد نقلا من مختارات من أدب العرب، ج ١ لأبي الحسن الندوي
 ٢. ابن المقفع : مقتبس من الكتاب أدب الصغير من (على العاقل أمورا ... إلى الكتاب)
 ٣. الجاحظ : مقتبس من كتاب الحيوان للجاحظ
- من (من الناس من يقول إن العيش كله كفره مال ... إلى الوكيل)

Unit - III

الوحدة الثالثة

١. بديع الزمان الهمذاني: المقامة الأرمينية [من كتاب مقامات بديع الزمان الهمذاني]
٢. ابن الجوزي : علو الهمة
- [نقلا من مختارات من أدب العرب، الجزء الأول لأبي الحسن الندوي]
٣. ضياء الدين ابن الأثير: الفصاحة (المؤجز في الأدب العربي وتاريخه، ج ٢، ص: ٢٤٠)

Unit - IV

الوحدة الرابعة

١. القلقشندي، أبو العباس: مفاخرة بين السيف و القلم
- [من كتاب صبح الأعشى في صناعة الإنشاء]
٢. القزويني، أبو يحيى زكريا: المقدمة الأولى [من كتاب عجائب المخلوقات و غرائب الموجودات]
٣. ابن خلدون : علم الأدب (مقدمة ابن خلدون)

Books Prescribed:

الكتب المقررة:

١. القرآن الكريم
٢. صحيح البخاري : محمد اسماعيل البخاري
٣. الأدب الكبير : ابن المقفع
٤. كتاب المحاسن و الأضداد : الجاحظ
٥. مقامات : بديع الزمان الهمذاني
٦. كتاب مروج الذهب : المسعودي
٧. صيد الخاطر : ابن الجوزي
٨. صبح الأعشى : أبو العباس القلقشندي
٩. تحفة النظائر في غرائب و عجائب الأسفار : ابن بطوطة
١٠. المقدمة : ابن خلدون
١١. تاريخ الأدب العربي المؤجز جزء ٢٠٣٠١ : حنا الفاخوري
١٢. منثورات : سيد محمد رابع الندوي
١٣. نهج البلاغة

(شرح الأستاذ محمد عبده : سيدنا علي

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

١. تاريخ الأدب العربي : أحمد حسن الزيات
٢. تاريخ الأدب العربي : شوقي ضيف (١٩٤٣،٤)
٣. تاريخ آداب اللغة العربية: جرجي زيدان
٤. الفن و مذهبه في النثر العربي: د/ شوقي ضيف

Semester-1

Course No: PGAR-C104

Title of the Course: Contemporary Arab World

العالم العربي المعاصر

Marks: 50

Credits: 2

Internal Assessment: 15

Examinations: 35

(2Hrs.(2Hrs./week)

Objective of the course

This course introduces the development of the contemporary Arab world. It deals with diverse geographical regions. The course also shed light on various social, cultural, political and economic concerns of the Arab world people today.

التعريف بالعالم العربي المعاصر

Unit - I

الوحدة الأولى

تعريف عام بالعالم العربي المعاصر

١. معالم جغرافية ديموغرافية

	٢. خلفية تاريخية موجزة
	٣. نشوء دول العرب الجديدة
	٤. جامعة الدول العربية والمنظمات السياسية والاجتماعية
Unit - II	الوحدة الثانية
	المملكة العربية السعودية واليمن ودول الخليج العربي
	١. تعريف جغرافي موجز
	٢. المجتمع والثقافة
	٣. السياسة والإقتصاد

Instructions/Pattern of End Semester Question Paper (Theory Courses-2Credits)

- 1- There will be two sections A and B.
- 2- There will be 5 questions in all.
- 3- **Section A** will carry one compulsory question (question no 1) with two sub-parts (consisting of short answer type questions). Each sub-part (short answer type question) will be from each unit and a student will have to attempt all the two sub-parts.
- 4- **Section B** will comprise of four long answer type questions (question number 2 to 3); each question will have an option. Thus, there will be two questions from each unit. In total, there will be two questions in the section; two from each unit and a candidate will be asked to attempt two questions.
- 5- All short answer type questions will carry 3½ marks each. Thus, question No 1 will carry weightage of 07 marks. Whereas, each question from no 2 to 3 will carry equal marks of 14 marks.
- 6- **Note:** There will be internal examinations (Assignments, Tests and Presentations) of 30% marks in each semester. End-semester examination will be of the rest 70% marks in each semester.

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

- | | |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------|
| ١. مصر المعاصرة وقيام الجمهورية العربية المتحدة | مكتبة النهضة المصرية القاهرة ١٩٦٠ |
| ٢. مصر الإسلامية وتاريخ الخطة المصرية | محمد عبد الله عنان |
| ٣. تاريخ حركة القومية | عبد الرحمن الرافي |

٤. تاريخ الشعوب الإسلامية كارل بروكلمان
٥. الحضارة العربية و أوروبا عصام نعمان
٦. الثقافة العربية عباس محمود العقاد
٧. روح الحضارة العربية عباس محمود العقاد
٨. تاريخ سوريا و لبنان و فلسطين فيلث حتي
٩. أزمة التطور الحضاري في الوطن العربي د. نقولا زيادة
١٠. شمس العرب تسطع على الغرب زيغيد هونكه
11. Imamuddin S. M. A Modern History of the Middle East and North Africa
12. Lusiky V. Modern History of the Arab countries
13. Sachar H. M The Emergence of the Middle East
14. Iqbal S. M. The Emergence of Saudi Arabia
15. Christine, P. Grant Syria and Palestin
16. Holt P. M Political and Social change in Modern Egypt
17. Hitti P. K History of the Arab
18. Hitti P. K History of Syria
19. Hettinger, Arnold Arabs – Their place in Modern World
20. Kazziha, W. W. Palestine in the Arab Dilema
21. Toyubee A. J. Between Niger and Nile
22. J. M. Abu Nasr A History of the Magrib
23. J. Hell The Arab civilization
24. E. Cromer Modern Egypt
25. Madawo Al-Rasheed A History of Saudi Arabia
26. Antonius George The Arab Awakening
27. Polk, W. R. Beginning of the Modernization of Arab World

Semester – I

Course No: PGAR-C105

Title of the course: Translation Skills

مهارات الترجمة

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment: 30

Examinations: 70

(60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of the course

The objective of this course is to enable the student to translate from Arabic into English focussing on translation of nominal sentences in both languages. Therefore, it includes definite, indefinite nouns, The demonstrative nouns, Personal noun, adjective phrases in the subjective mode and predicate mode: the possessive phrase and its used as subject and predicate along with translation.

Unit - I

الوحدة الواحدة الأولى

(الف) ترجمة المعرفة والنكرة والمسرديات للعناوين التالية:

١. أعضاء الأسرة
٢. المدرسة
٣. المهنيون
٤. الحكومة ورجالها ومؤسساتها
٥. ترجمة النكرة والمعرفة
٦. وترجمة المفرد والتثنية والجمع

Unit – II

الوحدة الثانية

(الف) ترجمة التراكيب الناقصة والتراكيب التامة

- (١) ترجمة التراكيب التوصيفية من اللغة العربية والإنجليزية وبالعكس
- (٢) ترجمة التراكيب الإضافية من اللغة العربية والإنجليزية وبالعكس
- (٣) ترجمة الجملة الأسمية المركبة بالإسم المعرف بالألف واللام كمبتدأ وخبر مناسب له، إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس.
- (٤) ترجمة الجملة الأسمية المركبة بإسم العلم كمبتدأ وخبر مناسب له، إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس.

Unit - III

الوحدة الثالثة

(الف) ترجمة الجملة الإسمية البسيطة المركبة بالأساليب الآتية:

- (١) ترجمة الجمل الإسمية المركبة بإسم الإشارة كمبتداً وخبر مناسب له ، من اللغة العربية إلى الإنجليزية وبالعكس
- (٢) ترجمة الجمل الإسمية المركبة بإسم الضمير كمبتداً وخبر مناسب له ، من اللغة العربية إلى الإنجليزية وبالعكس
- (٣) ترجمة الجمل الإسمية المركبة بإسم المضاف لضمير وإسم ظاهر كمبتداً وخبر مناسب له ، من اللغة العربية إلى الإنجليزية وبالعكس
- (٤) ترجمة الجمل الإسمية المركبة بالنعته والمنعوت كمبتداً وخبر مناسب له ، من اللغة العربية والإنجليزية

الترجمة من العربية إلى الانجليزية وبالعكس

الوحدة الرابعة

Unit - IV

ترجمة الأخبار البسيطة من الصحف اليومية:

- (١) الصحف العربية
- (٢) الصحف الإنجليزية

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

١. التعبير و المحادثة في اللغة العربية د. محمد اجتباء الندوي
٢. الترجمة مناهجها و أصولها د. معين الدين الأعظمي
٣. نحو الإنشاء و الترجمة د. منظور أحمد خان
٤. اللغة العربية الوظيفية د. شفيق أحمد خان وغيره
٥. فن الترجمة الصحيحة: د. ممدوح محمد جبل
٦. عربي ميں ترجمہ کیجیے نديم الواجدي
7. Arabic for Scholars M. A. Saleem Khan
8. Arabic Made Easy Abu Hashim
9. Spoken Arabic Shafi Sheikh
10. Arabic for Beginners M. A. Saleem Khan
11. Essential Arabic I. A. Faynan
12. Teach Yourself Arabic S. A. Rahma

Semester – I

Course No: PGAR-C106

Title of the course: Conversation and Short essay writing

المحادثات والإنشاء القصير

Marks: ٥٠

Credits: 2

Internal Assessment: ١٥

Examinations: ٣٥

(٢Hrs.(٢Hrs./week)

Objective of the course

This course focuses on correct pronunciation and articulation of various forms of verbs, verbal nouns, numerical, adjectives and adverbs. It takes care of students' correct conjugations of various grammatical components. This will also give them the reading, swriting and Communicative skills.

الوحدة الأولى:

- ١- التحيات
- ٢- التعارف
- ٣- التعارف في الحوار
- ٤- العادات اليومية
- ٥- الحوار في الصف
- ٦- الحوار في السوق
- ٧- الحوار في البنك
- ٨- الحوار في المطار

الوحدة الثانية :

- ١- القرية
- ٢- قصول السنة
- ٣- النزهة
- ٤- البيت

Instructions/Pattern of End Semester Question Paper (Theory Courses-2Credits)

- 1- There will be two sections A and B.
- 2- There will be 5 questions in all.
- 3- **Section A** will carry one compulsory question (question no 1) with two sub-parts (consisting of short answer type questions). Each sub-part (short answer type question) will be from each unit and a student will have to attempt all the two sub-parts.
- 4- **Section B** will comprise of four long answer type questions (question number 2 to 3); each question will have an option. Thus, there will be two questions from each unit. In total, there will be two questions in the section; two from each unit and a candidate wil l be asked to attempt two questions.
- 5- All short answer type questions will carry 3½ marks each. Thus, question No 1 will carry weightage of 07 marks. Whereas, each question from no 2 to 3 will carry equal marks of 14 marks.

- 6- **Note:** There will be internal examinations (Assignments, Tests and Presentations) of 30% marks in each semester. End-semester examination will be of the rest 70% marks in each semester.

Recommended Books

١. دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها: ل ف عبد الرحيم (الجزء الأول)
٢. النحو الواضحة (الجزء الأول والثاني) لعللي الجارم و مصطفى امين

Suggested Readings

الكتب المقترحة للمطالعة العامة:

١. ملخص قواعد اللغة العربية تأليف قواد نعمة، الطبعة السابعة، القاهرة
٢. النحو الوافي عباس حسن، دار المعارف، مصر
٣. القواعد الاساسية للغة العربية السيد أحمد الهاشمي، دار الكتب العلمية بيروت، لبنان
٤. في قواعد اللغة العربية رشاد دار غوث، دار العلم للملايين بيروت، لبنان
٥. في النحو العربي الدكتور مهدي المخزومي، كلية الآداب، جامعة القاهرة
٦. القواعد العربية الميسرة الدكتور ابراهيم يوسف السيد محمد الرفاعي الشيخ عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود الرياض
٧. النحو الواضح في قواعد اللغة الغربية: لعللي الجارم و مصطفى امين
للمدارس المرحلة الابتدائية (الجزء الأول و الثاني و الثالث)
للمدارس المرحلة الثانوية (الجزء الأول و الثاني و الثالث)
٨. تمرين النحو عبد الماجد الندوي ، ندوة العلماء لكاناؤ
٩. الجديد في اللغة العربية سيد احسان الرحمن، دلهي
١٠. اللغة العربية للمبتدئين لسيد علي، مدارس

12. A new Arabic Grammar John A. Haywood
13. A practical approach to the Arabic language Wali Akhtar
14. Essential Arabic I. A. Faynan
15. Teach Yourself Arabic S. A. Rahman
16. Arabic Made Easy Abul Hashim
17. Let's Speak Arabic S. A. Rahman

Semester – II

Course No: PGAR-C201

Title of the course: History of Arabic Literature – II

تاريخ الأدب العربي - ١١

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment: 30

Examination: 70

(60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of the course

The objective of this course is to make students familiar with the origin and development of Arabic language from Abbassid period to Ottoman period, as well as know the writers and their literary contributions and movements that our Arabic language has gone through.

Unit - I

الوحدة الأولى

العصر العباسي (النثر)

(٢) الحالة الثقافية والفكرية

(١) قيام الدولة العباسية

(٤) تطوّر النثر الفني

(٣) الحركة العلمية ودار الترجمة

(٥) المقامة (بديع الزمان، الحريري)

Unit - II

الوحدة الثانية

العصر العباسي (الشعر)

(٣) الشعراء الفلاسفة

(١) التجديد في الشعر (هيئة وموضوع)

أ. أبو تمام ب. المتنبي ج. المعري

(٢) شعراء المجون (الغزل ووصف الخمر)

(٤) الفنون الشعرية الأخرى

أ. بشار بن برد ب. أبو نواس

Unit - III

الوحدة الثالثة

عصر الانحطاط

(٣) حالة النثر العربي

(١) الحالة الثقافية بعد سقوط بغداد

أ. النثر الشعبي

(٢) حالة الشعر وأهم الشعراء

ب. النثر الأدبي

أ. صفي الدين الحلي

ب. عائشة الباعونية

Unit - IV

الوحدة الرابعة

عصر العثماني

(١)	مساهمة علماء العرب	(٢)	أدب السيرة
	(الف) تاريخ:	(٣)	أدب الرحلات
	ابن خلدون، وابن خلقان	(٤)	أهم الكتب الراجعة
	(ب) لغة:		
	ابن المنظور		

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

١.	تاريخ آداب اللغة العربية	:	جرجي زيدان
٢.	العصر الإسلامي، العصر العباسي الأول و الثاني	:	شوقي ضيف
٣.	تاريخ الأدب العربي	:	أحمد حسن الزيات
٤.	تاريخ الأدب العربي	:	عمر فروخ
٥.	الفن و مذهب في النثر العربي	:	دكتور شوقي ضيف
٦.	الفن و مذهب في النثر العربي	:	دكتور شوقي ضيف
٧.	التطور و التجديد في الشعر الأموي	:	دكتور شوقي ضيف
٨.	فجر الإسلام	:	أحمد أمين
٩.	حديث الأربعاء (٤ أجزاء)	:	دكتور طه حسين
١٠.	تطور الغزل في الجاهلية و الإسلام	:	شكري فيصل
١١.	تاريخ الأدب الأندلسي	:	أحسان عباس
١٢.	قصة الأدب في الأندلس	:	عبد المنعم خفاجي
١٣.	أدباء العرب في الأندلس و عصر الانبعاث	:	بطرس البستاني
١٤.	فن التوشيح	:	مصطفى عوض الكريم
١٥.	الزجل في الأندلس	:	عبد العزيز الأهواني

English

1. History of the Arabs : P. K. Hitti
2. An introduction of Arabic Literature by Gibb
3. A Literary History of the Arabs by R. N. Nicholson
4. A History of Arabic Literature by K. A. Fariq
5. The Development of Ghazal in Arabic Literature by Kinney

اردو

١.	عربی ادب کی تاریخ (ج ١، ٢، ٣)	:	عبد الحلیم ندوی
٢.	تاریخ ادب عربی (مترجم)	:	احمد حسن الزیات
٣.	مختصر تاریخ ادب عربی (مترجم ٤ اجزاء)	:	مقتدی حسن ازہری

Semester – II

Course No: PGAR-C202

Title of the Course: Classical Arabic Poetry

(Pre-Islamic Period to Umayyad Period)

الشعر العربي الكلاسيكي (من العصر الجاهلي إلى العصر العباسي)

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment: 30

Examination: 70

(60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of of the course

This course aims to give students to history of classical Arabic poetry introducing major Arab poets and their poems from the pre-Islamic period to Abbasid period. It deals with comprehensive view of the old Arabic poets through their sample poems on different themes. It will make students able to read classical Arabic poetry and expand their knowledge of the various styles, and their development.

Unit - I

الوحدة الأولى

الشعر الجاهلي

١- التعريف بالشعر، ٢- نشأة الشعر في العرب، ٣- أقسام الشعر وأغراضه، ٤- ميزات الشعر الجاهلي، ٥- رواية الشعر

والمعلقات

١. امرؤ القيس: ١٠ بيتا من معلقة له من الشعر من البداية:

٢. زهير بن أبي سلمى: ١٠ بيتا من معلقة له من الشعر من البداية:

Unit - II

الوحدة الثانية

١. عنتره بن شداد: ١٠ بيتا من معلقة له من الشعر:

نبتت عمرا غير شاكر نعمتي و الكفر مخبئة لنفس المنعم

٢. طرفه بن العبد: ١٠ بيتا من معلقته من الشعر:

يقول وقد ترّ الوظيف وساقها ألت ترى أن قد أتيت بمؤيد

٣. عمرو بن كلثوم: ١٠ بيتا من معلقة له من الشعر:

يقتن جيانا ويقلن لستم بعولتنا إذا لم تمنعونا

Unit - III

الوحدة الثالثة

الشعر الإسلامي والشعر الأموي

١. كعب بن زهير: ١٠ بيتا عشرة من قصيدة له من الشعر:

بانث سعاد فقلبي اليوم متبول

٢. جرير: ١٠ أبيات من قصيدته من الشعر:

أبت عيناك بالحسن الرقاد

٣. عمر بن أبي ربيعة: ١٠ أبيات من قصيدته من الشعر:

ولقد دخلت الحي يخشى أهله

الوحدة الرابعة

الشعر العباسي

١. بشار بن برد: ١٠ بيتا من قصيدة له:

" اذا كنت في كل الأمور معاتباً "

٢. المتنبي: ١٠ بيتا من قصيدة له:

" بغيرك راعيا عبث الذئاب "

٣. -ابوتام: ١٠ بيتا من قصيدة له:

" سلام الله عدة رمل خبت "

Books Prescribed:

الكتب المقررة:

١. المعلقات السبع: شرحها الزوزني، دار الجيل، بيروت

٢. المنتخب من أدب العرب جمعه و شرحه طه حسين و زملاءه، الجزء الأول، مطبعة دار الكتب المصرية القاهرة، ١٩٣١م

٣. دواوين الشعراء المذكورين أعلاه في المقرر الدراسي

٤. روائع الشعر الإسلامي أنس بدوي و زملاءه

٥. روائع الشعر الأموي أنس بدوي و زملاءه

٦. الشعر والشعراء ابن ابي قتيبة

٧. العقد الفريد ابن عبدربه

٨. جمهرة أشعار العرب أبي زيد القرشي

٩. طبقات فحول الشعراء ابن سلام الجمحي

١٠. معجم الأدباء ياقوت الحموي

١١. شعراء الرسول د. سعيد الرحمن الأعظمي

٢١. الشعراء الصعاليك د. حليف, مطبوعة مصر

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

١. تاريخ الأدب العربي (١,٢,٣) د/ شوقي ضيف
٢. تاريخ الآداب العربية (١,٢,٣) جرجي زيدان
٣. تاريخ الأدب العربي (١,٢,٣) عمر فروخ
٤. تاريخ الأدب العربي أحمد حسن الزيات
٥. شرح المعلقات السبع الأمام الزوزني تحقيق محمد عبد الله
٦. عربي ادب كي تاريخ (١,٢,٣,٤) الدكتور عبد الحليم ندوي
٧. تاريخ ادب عربي (مترجم) سيد طفيل أحمد مدني
٨. عربي ادب كي تاريخ مقتدي حسن أزهرى
٩. تاريخ ادب عربي سيد طفيل أحمد مدني
١٠. شوقي ضيف-المنتخب من ادب العرب: جمعه وشرحه طه عصر الدول و الإمارات – مصر و الشام ١٩٣١ م.
- ١١- دواوين الشعراء المذورين اعلاه فى المقرر الدراسى
- ١٢- روائع الشعر العباسى (الأول والثانى) انس بدوى وزملائه
- ١٣- تاريخ الادب العربى (١,٢,٣) د. شوفى ضيف
- ١٤- تاريخ الآداب العربية (١,٢,٣) جرجي زيدان
- ١٥- تاريخ الادب العربي (١,٢,٣) عمر فروخ
- ١٦- تاريخ الادب العربي ، أحمد حسن الزيات
- ١٧- عربى ادب كى تاريخن (١,٢,٣,٤) د. عبد الحليم ندوى
- ١٨- تاريخ ادب عربى (مترجم) سيد طفيل احمد مدنى
- ١٩- عربى ادب كى تاريخ ، مقتدى حسن ازهرى
- ٢٠- تاريخ ادب عربى ، سيد طفيل احمد مدنى
- ٢١- عصر الدول والامارات ، مصر والشام ، شوفى ضيف
- ٢٢-المنتخب من ادب العرب: جمعه وشرحه طه حسين وزملائه ، الجزء الأول، دار الكتب المصرية ١٩٣١ م.
- ٢٣- دواوين الشعراء المذورين اعلاه فى المقرر الدراسى
- ٢٤- روائع الشعر العباسى (الأول والثانى) انس بدوى وزملائه
- ٢٥- تاريخ الادب العربى (١,٢,٣) د. شوفى ضيف
- ٢٦ تاريخ الآداب العربية (١,٢,٣) جرجي زيدا
- ٢٧- تاريخ الادب العربي (١,٢,٣) عمر فروخ
- ٢٨ تاريخ الادب العربي ، أحمد حسن الزيات
- ٢٩- عربى ادب كى تاريخن (١,٢,٣,٤) د. عبد الحليم ندوى
- ٣٠- تاريخ ادب عربى (مترجم) سيد طفيل احمد مدنى
- ٣١- عربى ادب كى تاريخ ، مقتدى حسن ازهرى
- ٣٢- تاريخ ادب عربى ، سيد طفيل احمد مدنى

٣٣- عصر الدول والامارات ، مصر والشام ، شوفى ضيف

٣٤- A Literary History of Arabs: R.A Nicholson, Adam Publishers and distributors,
Delhi India

٣٥- History of Arabs: P.K. Hitti, Macmillan press Ltd, London

Semester – II

Course No: PGAR-C203

Credits: 4

Title of the course: Translation and Language Comprehension

الترجمة وفهم اللغة

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment: 30

Examination: 70

(60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of of the course

The objective of this course is to enable the student to translate from Arabic into English focussing on translation of active voices verbal sentences in both form: the positive tense and negative tense along with the translation practice of both in the both languages. Therefore, it includes the active voice of positive and negative of the past tense, the Imperfect tense, and their translation in both languages, it also includes the translation of فعل الأمر i.e. the interrogative, فعل النهي i.e. the negative tense and المفاعيل الخمسة the five objects.

Unit – I

الوحدة الأولى

١. ترجمة الفعل الماضي المعروف من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٢. ترجمة الفعل المضارع المعروف من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٣. ترجمة فعل الأمر من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٤. ترجمة الفعل المنفي للماضي والمضارع من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٥. وترجمة فعل النهي من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس

Unit - II

الوحدة الثانية

(الف) ترجمة الجمل الفعلية المركبة بالاساليب الآتية:

١. ترجمة الجمل الفعلية المركبة بالفعل و الفاعل لضمير مستتر في الفعل، من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس.
٢. ترجمة الجمل الفعلية المركبة بالفعل و الفاعل لضمير مستتر في الفعل والمفعول به، من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس.
٣. ترجمة الجمل الفعلية المركبة بالفعل و الفاعل لإسم ظاهر، إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٤. ترجمة الجمل الفعلية المركبة بالفعل و الفاعل والمفعول به، من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٥. ترجمة الجمل الفعلية المركبة بالفعل و الفاعل و الجار المجرور، من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس.

Unit - III

الوحدة الثالثة

(الف) ترجمة الجمل المركبة بالاساليب الآتية:

١. ترجمة الجمل الحالية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٢. ترجمة الجمل الإستثنائية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٣. ترجمة الجمل الشرطية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٤. ترجمة الجمل الاستفهامية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس

Unit - IV

الوحدة الرابعة

(الف) ترجمة عناوين الأخبار، والأخبار البسيطة من الصحف اليومية العربية

(ب) ترجمة عناوين الأخبار، والأخبار البسيطة من الصحف الإنجليزية العربية

Book Prescribed:

الكتاب المقرّر:

١. المطالعة التوجيهية (الجزء الثاني و الثالث) لجنة التأليف المدرسي بيروت، لبنان

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

- | | | |
|-----|-------------------------------------|----------------------------|
| ١. | التعبير و المحادثة في اللغة العربية | د. محمد اجتباء الندوي |
| ٢. | الترجمة مناهجها و أصولها | د. معين الدين الأعظمي |
| ٣. | نحو الإنشاء و الترجمة | د. منظور أحمد خان |
| ٤. | اللغة العربية الوظيفية | د. شفيق أحمد خان وغيره |
| ٥. | فن الترجمة الصحيحة: | د. ممدوح محمد جبل |
| ٦. | عربي مين ترجمه كيجيے | نديم الواجدي |
| ٧. | جديد عربي سيكهين، | بروفيسر. إحسان الرحمن |
| 7. | Arabic for Scholars | M. A. Saleem Khan |
| 8. | Arabic Made Easy | Abu Hashim |
| 9. | Spoken Arabic | Shafi Sheikh |
| 10. | Arabic for Beginners | M. A. Saleem Khan |
| 11. | Essential Arabic | I. A. Faynan |
| 12. | Teach Yourself Arabic | S. A. Rahman |
| ١٣ | A new Arabic Grammar. | J.A. Hayood and N.M Nahmad |
| 14. | Translating Tenses | Hassen Abdil Shafek |
| 15. | Formal Spoken Arabic | Karin. C. Ryding |

Semester-II

Course No: PGAR-C204

Title of the Course: Contemtorary Arab World-II

العالم العربي المعاصر

Marks: 50

Credits: 2

Internal Assessment: 15

Examinations: 35

(2Hrs.(2Hrs./week)

Objective of the course

This course introduces the development of the contemporary Arab world. It deals with diverse geographical regions. The course also shed light on various social, cultural, political and economic concerns of the Arab world people today.

التعريف بالعالم العربي المعاصر

Unit - I

الوحدة الاولى

العراق . سوريا - لبنان - فلسطين - الأردن

١. تعريف جغرافي موجز

٢. المجتمع و الثقافة

٣. السياسة و الإقتصاد

Unit – II

الوحدة الثانية

دول افريقية عربية (مصر – السودان – ليبيا – تونس – المغرب)

١. تعريف جغرافي موجز

٢. المجتمع و الثقافة

٣. السياسة و الإقتصاد

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

١. مصر المعاصرة و قيام الجمهورية العربية المتحدة مكتبة النهضة المصرية القاهرة ١٩٦٠

٢. مصر الإسلامية و تاريخ الخطة المصرية محمد عبد الله عنان

٣. تاريخ حركة القومية عبد الرحمن الرافي

٤. تاريخ الشعوب الإسلامية كارل بروكلمان

٥. الحضارة العربية و أوربا عصام نعمان

٦. الثقافة العربية عباس محمود العقاد

٧. روح الحضارة العربية عباس محمود العقاد
٨. تاريخ سوريا و لبنان و فلسطين فيلث حتي
٩. أزمة التطور الحضاري في الوطن العربي د. نقولا زيادة
١٠. شمس العرب تسطع على الغرب زيغيد هونكه
11. Imamuddin S. M. A Modern History of the Middle East and North Africa
12. Lusiky V. Modern History of the Arab countries
13. Sachar H. M The Emergence of the Middle East
14. Iqbal S. M. The Emergence of Saudi Arabia
15. Christine, P. Grant Syria and Palestin
16. Holt P. M Political and Social change in Modern Egypt
17. Hitti P. K History of the Arab
18. Hitti P. K History of Syria
19. Hettinger, Arnold Arabs – Their place in Modern World
20. Kazziha, W. W. Palestine in the Arab Dilema
21. Toyubee A. J. Between Niger and Nile
22. J. M. Abu Nasr A History of the Magrib
23. J. Hell The Arab civilization
24. E. Cromer Modern Egypt
25. Madawo Al-Rasheed A History of Saudi Arabia
26. Antonius George The Arab Awakening
27. Polk, W. R. Beginning of the Modernization of Arab World

Semester – II

Course No: PGAR-C205

Title of the course: Arabic Morphology

علم الصرف

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment: 30

Examination: 70

(60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of of the course

This course deals with structure of Arabic words, how they are formed and what are their component features. It will train the students on conjugation and derivation of various kinds of plain verbs, tense-based verbs and various nouns with their singular, dual and plural patterns.

Unit - I

الوحدة الأولى

١. الفعل بالنظر إلى بنيته – الفعل الصحيح والفعل المعتل
٢. الفعل بالنظر إلى تركيبه – الفعل المجرد والفعل المزيد، أبواب الفعل المجرد و المزيد فيه.
٣. الفعل بالنظر إلى زمن وقوعه – الفعل الماضي، الفعل المضارع و فعل الأمر
٤. الفعل بالنظر إلى معموله – الفعل اللازم والفعل المتعدي
تطبيقات على تصاريف أبواب الثلاثي و الرباعي المجرد و المزيد فيه

Unit - II

الوحدة الثانية

١. الهمزة ، همزة القطع ، همزة الوصل
٢. الجملة الفعلية – الفاعل والمفعول به
٣. الفعل بالنظر إلى ذكر فاعله – الفعل المعلوم والفعل المجهول
٤. الفعل بالنظر إلى تصريفه – الفعل الجامد والفعل المتصرف
تطبيقات صرفية

Unit – III

الوحدة الثالثة

- الاسم بالنظر إلى تركيبه
١. الاسم الجامد، اسم المعنى والمصدر
 ٢. الاسم المشتق – اسم الفاعل وصوغه ، اسم المفعول وصوغه، صيغ المبالغة،
 ٣. الصفة المشبهة بالاسم الفاعل وصوغها
 ٤. اسم التفضيل وصوغه
 ٥. اسماء الزمان والمكان، اسم الآلة،
تطبيقات الميزان الصرفي

Unit - IV

الوحدة الرابعة:

الإسم بالنظر الى بنيته

الإسم الصحيح الآخر وغير الصحيح الآخر

المقصور ، المنقوص ، الممدود

Recommended Books/Suggested Readings:

الكتب المقترحة للمطالعة العامة

١. ملخص قواعد اللغة العربيّة
 ٢. النحو الوافي
 ٣. القواعد الاساسية للغة العربية
 ٤. في قواعد اللغة العربية
 ٥. في النحو العربي
 ٦. القواعد العربية الميسرة
 ٧. النحو الواضح في قواعد اللغة الغربية
- تأليف قواد نعمة، الطبعة السابعة، القاهرة
- عبّاس حسن، دار المعارف، مصر
- السيد أحمد الهاشمي، دار الكتب العلمية بيروت، لبنان
- رشاد دار غوث، دار العلم للملايين بيروت، لبنان
- الدكتور مهدي المخزومي، كلية الآداب، جامعة القاهرة
- الدكتور ابراهيم يوسف السيد محمّد الرفاعي الشيخ عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود الرياض
- لعلي الجارم و مصطفى امين
- للمدارس المرحلة الابتدائية (الجزء الأول و الثاني و الثالث)
- للمدارس المرحلة الثانوية (الجزء الأول و الثاني و الثالث)
- ٨- تمرين النحو
 - ٩- الجديد في اللغة العربيّة
 - ١٠- اللغة العربية للمبتدئين
- عبد الماجد الندوي ، ندوة العلماء لكتاؤ
- سيد احسان الرحمن، دلهي
- لسيّد علي، مدارس

12. A new Arabic Grammar John A. Haywood
13. A practical approach to the Arabic language Wali Akhtar
14. Essential I. A. Faynan
15. Teach Yourself Arabic S. A. Rahman
16. Arabic Made Easy Abul Hashim
17. Let's Speak Arabic S. A. Rahman

Semester – II

Course No: PGAR-C206

Title of the course: Essay and Letter writing

الإشياء والرسالة

Marks: 50

Credits: 2

Internal Assessment: 15

Examination: 35

(2Hrs.(2Hrs./week)

Objective of the course

This course introduces the students to small stories and essays. They will learn art of essay and letter writing. They will gain the ability to understand and appreciate literary pieces in this genre. This will also give them the reading and writing skills.

الوحدة الأولى:

الإشياء

التعريف بالإشياء وعناصره الكتابية

كتابة الإشياء حول العناوين:

١- الجامعة

٢- الحاسوب الآلي

٣- تاريخ لداخ موجزاً

٤- الأقدار الإجتماعية والثقافية في كارجيل

٥- الفندق

٦- السياحة في لداخ

الوحدة الثانية:

التعريف بالرسائل وعناصرها الكتابية

كتابة الرسائل حول العناوين المختلفة:

١- الرسائل الرسمية على الموضوعات المختلفة

٢- الرسائل غير الرسمية على الموضوعات المختلفة

Precribe Book

الكتب للمطالعة

١- الواضح في الإشياء العربي، محمد زرقان الفرخ، ٢٠٠٧

٢- كتاب تيسير الإشياء، خليل الهنداوي، دار الشرق العربي للطباعة ٢٠٠٠

٣- فن الإشياء العربي، قاسم أسد الله ربحان، مكتبة العصرية، بيروت، ٢٠٠١

Semester - III

Course No: PGAR-C301

Title of the Course: Modern Arabic Prose (Non-fictional) النثر العربي الحديث

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment Marks: 30 Examination Marks: 70 (60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of the course

The objective of this course is to teach the students modern Arabic non fictional prose, so that they aware with the modern non fictional prose such as Modern Essay, Autobiography, Biography and their origin and development along with reading text on them by the pioneers of these genres, so that the students can deal with such kinds of prose with the comprehensive understanding.

Unit- I

الوحدة الأولى

النهضة الأدبية في مجال النثر

1. عوامل النهضة الأدبية و بواعثها
2. حركة الترجمة
3. رواد النهضة الأدبية: رفاعة الطهطاوي، جمال الدين الأفغاني، محمد المويلحي

Unit – II

الوحدة الثانية

ميلاد الفنون المستحدثة من المقالة والسيرة

1. تطور المقالة و أنواعها
2. أعلام المقالة : الشيخ محمد عبده ، مصطفى لطفي المنفلوطي ، مصطفى صادق الرافعي
3. تطور السيرة أنواعها
4. أعلام السيرة : طه حسين، محمد حسين هيكل ، عباس محمود العقاد

Unit – III

الوحدة الثالثة

نصوص من الأدب(ألف)

1. الحلقة الخامسة من الأيام:
(منذ هذا اليوم أصبح الم يكن شيخا وحافظا) : لطفه حسين
2. قاسم أمين بك : لمحمد حسين هيكل
3. بلدتي : لعباس محمود العقاد

Unit – IV

الوحدة الرابعة

نصوص من الأدب(ب)

1. أهلي :للشيخ محمد عبده
2. أفسدك قومك : لمصطفى لطفى المنفلوطي
3. نعمة الألم : لأحمد أمين

: Prescribed Books:

الكتب المقررة

1. الأيام، طه حسين، دار المعارف، القاهرة، سنة 1978 م
2. تراجم مصرية وغربية، محمد حسين هيكل، دار المعارف، القاهرة، ط 1 ، 1929 م
3. النبي الإنسان و مقالات أخرى، محمود تيمور، المطبعة النموذجية، الحلمية الجديدة
4. الأعمال الكاملة، ج 2 ، الشيخ محمد عبده، ط 1 ، دار الشروق، بيروت \القاهرة، عام 1993
5. فيض خاطر، ج 1، أحمد أمين، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة بمصر، عام 1953م
6. مؤلفات المنفلوطي الكاملة، ج 1 ، مصطفى لطفى المنفلوطي، دار الجيل، بيروت، سنة 1984 م
7. أنا عباس محمود العقاد، دار الكتاب اللبناني، بيروت، ط1 ، عام 1982 م
8. وحي القلم، ج 1 ، مصطفى صادق الرافعي ، مكتبة مصر، الفجالة
9. الاعمال الكاملة، محمد عبده، ج 2 ،، دار الشروق، بيروت \القاهرة، عام 1993 م

Suggested Readings:

الكتب للمطالعة العامة

1. أبو ذكري، المقال وتطوره في الأدب المعاصر، دار المعارف، القاهرة، سنة 1978 م
2. أبو سفيان إصلاحي، مصر مين عربي مقاله نغاريكا ارتقاء، ايجوكيشنل بُك هاوس، علي غر
3. إحسان عباس فن السيرة، دار الثقافة، بيروت
4. أحمد حسن الزيت تاريخ الأدب العربي

- .5 أحمد هيكل، تطور الأدب الحديث في مصر، دار المعارف، القاهرة، ط 4 ، 1983 م
- .6 أنور الجندي، أضواء على الأدب العربي المعاصر، دار الكاتب المصري، القاهرة، سنة 1968
- .7 أنيس المقدسي، الفنون الأدبية و أعلامها في النهضة العربية الحديثة، دار العلم للملايين، بيروت، ط4 ، عام 1984 م
- .8 شوقي ضيف، الأدب العربي المعاصر في مصر، دار المعارف، القاهرة، ط 8 ، 1983 م
- .9 عبد المحسن طه بدر، تطور الرواية العربية الحديثة في مصر، دار المعارف، القاهرة، سنة 1968 م
- .10 عمر الدسوقي، في الأدب الحديث، ج 1 ، دار الكتاب العربي، ط7 ، سنة 1966 م
- .11 محمد عبد المنعم خفاجي، صور من الأدب الحديث، ج 3 ، مكتبة الإنجلو المصرية، القاهرة
- .12 محمد يوسف نجم، القصة في الأدب العربي الحديث، المكتبة الأهلية، بيروت، ط 2 ، 1961 م
13. HamdiSakkut, The Egyptian Novel and its Main Trends, DarulMa'arif, Cairo,1971
14. Ismat Mahdi, Modern Arabic Literature, Rabi Publishers, Hyderabad, 1983
15. SassonSomekh, The Changing Rhythm, E. J. Brill, Leiden, 1973
16. J. A. Haywood, Modern Arabic Literature__

Semester-III

Course No: PGAR-C302

Title of the Course: Balagah and Prosody

علم البلاغة والعروض

Marks: 100

Units: 4

Credits: 4

Internal Assessment Marks: 30 Examination Marks: 70 (60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of the course

This course aims to introduce the students to the basic rhetoric and enable them to apply methods of using language to persuade the audience and to be argumentative in writing or speech intended to change the mind of people. The prosody will teach the students variety of meters and rhythms in Arabic poetry.

Unit-1	وقوائمها وأهميتها	البلاغة (ألف) معناها	الوحدة الأولى:
			علم البيان: معناه ووظيفته
			التشبيه وأركانه وأقسامه
			المجاز اللغوي والإستعارة المكنية والتصريحية
			الكناية وأقسامها
Unit-2		البلاغة (ب) :	الوحدة الثانية:
			علم المعانى: تعريف به ووظيفته
			الخبر والأغراض البلاغية له
			الإشياء الطلبية وغير الطلبية والأغراض البلاغية للأمر والنهي
			الإيجاز والإطناب
Unit- 3			الوحدة الثالثة:
			علم البديع المحسنات اللفظية: الجناس، السجع
			المحسنات المعنوية: التورية، الطباق، حسن التعليل
Unit- 4			الوحدة الرابعة :
			علم العروض علم العروض وأهميته
			المصطلحات العروضية: المقاطع العروضية، التفاعيل، الزحافات والعلل
			البحور، الكتابة العروضية، التقطيع العروضى للبحور التالية:

الطويل، البسيط، الوافر

الكتب للمطالعة العامة:

البلاغة تطوره، وتاريخه

٢. البلاغة الواضحة

٣. علوم البلاغة

٤. دروس البلاغة

٥. علم العروض والقافية

٦. المعيار فى أوزان الأشعار

Suggested Readings

د. شوقى ضيف

على الجارم ومصطفى أمين

أحمد مصطفى المراعى

حنفى ناصف

د. عبد العزيز عتيق

أبو بكر محمد بن عبد الملك الشنترينى

Semester – III

Course No: PGAR-C303

Title of the Course: Arabic Syntax –II

النحو العربي-٢

Marks: 100

Units-4

Credits: 4

Internal assessment Marks: 30 Examination Marks: 70 (60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of the course

This course will be taught to understand the grammatical features of words and identify parts of speech, syntactical structure of verbs, nouns, phrasal verbs. They will also be able to understand Arabic usage – formal and informal, written and spoken.

الوحدة الأولى:

الإسم بالنظر الى تعيينه

الإسم النكرة ، الإسم المعرفة ، المعرب بأل ، المضاف الى المعرفة

٢ – الإسم بالنظر الى نوعه ، الإسم المذكر ، الإسم المؤنث ، علامات التانيث

٣ - الإسم بالنظر الى عدده

الإسم المفرد والإسم المثني

جمع المذكر السالم ، جمع المؤنث السالم ، جمع التكسير

الوحدة الثانية

حالات نصب الإسم

١ - لا النافية للجنس

٢- المفعول به ،

٣- المفعول المطلق ،

٤- المفعول لأجله ،

٥- المفعول فيه

الوحدة الثالثة

١- الحال وأنواعه

٢- المستثنى وأدوات المستثنى

٣- المنادى وأدوات المنادى

٤- التمييز وحكم إعرابه

الوحدة الثالثة:

أساليب نحوية

١- أسلوب الشرط، أدوات الشرط

٢- أسلوب المدح والذم: أفعال المدح والذم، " نعم و بئس "

٣- أسلوب التعجب: صيغتنا التعجب

٤- أسلوب الإستفهام: حروف الإستفهام، أسماء الإستفهام

Suggested Reading:

الكتب المقترحة للمطالعة العامة

١- ملخص قواعد اللغة العربية : تأليف فؤاد نعمة ، الطبعة السابعة ، القاهرة

٢- النحو الوافي : عباس حسن ، دار المعارف ، مصر

٣- القواعد الأساسية للغة العربية : السيد احمد الهاشمي ، دار الكتب العلمية بيروت ، لبنان

٤- فى قواعد اللغة العربية : رشاد دار غوث ، دار العلم للملايين بيروت ، لبنان

٥- فى النحو العربي : الدكتور مهدى المخزومى ، كلية الآداب ، جامعة القاهرة

٦- القواعد العربية الميسرة : الدكتور ابراهيم يوسف السيد محمد الرفاعى الشيخ عمادة شؤون ، المكتبات جامعة الملك سعود الرياض

٧- النحو الواضح فى قواعد اللغة العربية : على جارم ومصطفى امين لمدارس المرحلة الابتدائى (الجزء الأول والثانى والثالث)

٨- تمرين النحو : عبد الماجد الندوى ، ندوة العلماء لكتاؤ ،

٩- الجديد فى اللغة العربية : سيد احسان الرحمن ، دلهى

١٠- اللغة العربية للمبتدئين : سيد على ، مدراس

11- a New Arabic Grammar : John A. Haywood

12- A Practical Approach to the Arabic language: Wali Akhtar

13- Essential Grammar: I.A Faynan

14- Teach Yourself Arabic: S.A Rahman

15- Arabic Made Easy: Abdul Hashim

16- Lets Speak Arabic: S.A.Rahman

Semester – III

Course No: PGAR-C304

Title of the Course: Contemporary Arab World-III

العالم العربي المعاصر

Marks: 50

Credits: 2

Internal Assessment: 15

Examinations: 35

(2Hrs.(2Hrs./week)

Objective of the course

This course introduces the development of the contemporary Arab world. It deals with diverse geographical regions. The course sheds light on different topics like Arab identity, Arab society, and diversity in the Muslim Arab world. This will also focus on Arab Nationalism, Women status, Democracy, and Human rights in the Arab world.

التعريف بالعالم العربي المعاصر

Unit - I

الوحدة الاولى

- ١- الهوية العربية والمجتمع العربي (الديناميكيات الاجتماعية والطبقة والطائفة والعرق)
- ٢- اللغة العربية الفصحى الحديثة مقابل العربية العامية
- ٣- التنوع في العالم العربي الإسلامي
- ٤- الدول العربية والقومية العربية
- ٥- المرأة في العالم العربي

Unit – II

الوحدة الثانية

- ١- الشتات العربي
- ٢- اقتصاد النفط
- ٣- الديمقراطية في العالم العربي
- ٤- حقوق الإنسان في العالم العربي
- ٥- العالم العربي: اليوم ومستقبله

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

١. مصر المعاصرة وقيام الجمهورية العربية المتحدة مكتبة النهضة المصرية القاهرة ١٩٦٠
٢. مصر الإسلامية و تاريخ الخطة المصرية محمد عبد الله عنان
٣. تاريخ حركة القومية عبد الرحمن الراعي
٤. تاريخ الشعوب الإسلامية كارل بروكلمان
٥. الحضارة العربية و أوربا عصام نعمان

٦. الثقافة العربية عباس محمود العقاد
٧. روح الحضارة العربية عباس محمود العقاد
٨. تاريخ سوريا و لبنان و فلسطين فيلث حتي
٩. أزمة التطور الحضاري في الوطن العربي د. نقولا زيادة
١٠. شمس العرب تسطع على الغرب زيغيد هونكه
11. Imamuddin S. M. A Modern History of the Middle East and North Africa
12. Lusiky V. Modern History of the Arab countries
13. Sachar H. M The Emergence of the Middle East
14. Iqbal S. M. The Emergence of Saudi Arabia
15. Christine, P. Grant Syria and Palestin
16. Holt P. M Political and Social change in Modern Egypt
17. Hitti P. K History of the Arab
18. Hitti P. K History of Syria
19. Hettinger, Arnold Arabs – Their place in Modern World
20. Kazziha, W. W. Palestine in the Arab Dilema
21. Toyubee A. J. Between Niger and Nile
22. J. M. Abu Nasr A History of the Magrib
23. J. Hell The Arab civilization
24. E. Cromer Modern Egypt
25. Madawo Al-Rasheed A History of Saudi Arabia
26. Antonius George The Arab Awakening
27. Polk, W. R. Beginning of the Modernization of Arab World

Semester – III

Course No: PGAR-C305

Title of the Course: Translation and Composition

الترجمة والإنشاء

Marks: 100

Credits: 4

Internal Assessment Marks: 30 Examination Marks: 70 (60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of the course

The objective of this course is to enable the student to translate from Arabic into English focussing on translation of passive voices verbal sentences in both form: the positive tense and negative tense along with translation practice in both languages. Therefore, it includes the passive voice of positive and negative of the past tense, the Imperfect tense, and their translation in both languages, it also includes the conditional sentences and other متممات of verbal sentences such as : i.e. the conditional sentences, الجمل الشرطية i.e. The exceptional sentences الجمل الحالية i.e. the circumstantial sentences etc.

Unit –I

الوحدة الأولى

١. ترجمة الفعل الماضي المجهول من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس.
٢. ترجمة الفعل المضارع المجهول من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس.
٣. ترجمة الفعل الماضي والمضارع المنفي المعروف والمجهول.
٤. ترجمة الجمل البسيطة المركبة بالفعل الماضي والمضارع المنفي المعروف والمجهول.

Unit –II

الوحدة الثانية

(الف) ترجمة الجمل المركبة بالاساليب الآتية:

١. ترجمة الجمل الحالية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٢. ترجمة الجمل الإستثنائية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٣. ترجمة الجمل الشرطية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس
٤. ترجمة الجمل الاستفهامية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وبالعكس

Unit - III

الوحدة الثالثة

(الف) ترجمة الجمل المركبة بالاساليب الآتية:

(الف) ترجمة عناوين الأخبار، والأخبار البسيطة من الصحف اليومية العربية

(ب) ترجمة عناوين الأخبار، والأخبار البسيطة من الصحف الإنجليزية العربية

Unit-IV

الوحدة الرابعة

كتابة المقالات لم تقل من 300 كلمة حول العناوين الآتية

١. اللغة العربية وأهميتها في العصر الحديث
٢. الإرهاب والإسلام
٣. العلم وأهميته في الإسلام
٤. منطقة أداخ وأهميتها الجغرافية في الهند.

Suggested Readings:

الكتب للمطالعة العامة

1. الصحف و المجلات العربية و الإنجليزية
2. الترجمة مناهجها و أصولها د. معين الدين الأعظمي
3. التعبير والمحادثة العربية د. محمد اجنباء الندوي
4. عربي ميں ترجمہ کیجیے نديم الواجدي
5. نحو الإنشاء و الترجمة د. منظور أحمد خان
6. رسائلي الحديثة في كل المناسبات المكتبة الحديثة للطباعة و النشر، بيروت
7. الكنز المكنون و أصول كتابة الرسائل راتب الزيت
8. رسائل عائلية دار الراتب المجامعية
9. الم رسالت التجارية د. الياس الزين /مصطفى نجيب
10. أحدث الرسائل العصرية مكتبة المعارف، بيروت، لبنان
11. محاضرات في الترجمة محمد يحي الوريثة

12. Arabic Legal and Administrative Documents Geoffery Khan

13. Arabic for Scholars M. A. Saleem Khan

14. A New Arabic Grammar John A. Haywood

15. Essential Arabic I. A. Faynan

16. Teach Yourself Arabic S. A. Rahman

17. Translation and Translating: Theory and Practice. R. Bell. Chrislopher

18. Translation Theory and Practice A.K. Singh

19. Novice Translators Guide Dr. Antah Solhy Abdellah

Semester – III

Course No: PGAR-C306

Title of the course: Summary and Review writing كتابة الملخص والتعليق

Marks: 50 Credits: 2

Internal Assessment: 15 Examination: 35 (2Hrs.(2Hrs./week)

Objective of of the course

This course is designed to develop reading skills of the students. It will expose them to diffent kinds of Arabic texts. This course aims to make the students summarize given texts in their own words and expression. It is largely based with active involment of the students through assignments with minimum leactures.

الوحدة الاولى:

كتابة الملخص من الكتب والمقالات المختلفة (الأدبية وغير الأدبية)

الوحدة الثانية:

كتابة التعليق على الكتب والتقارير الصحفية والمقالات العلمية الأدبية

الكتب للمطالعة

Precribe Book

١- الواضح في الإنشاء العربي، محمد زرقان الفرخ، ٢٠٠٧

٢- كتاب تيسير الإنشاء، خليل الهنداوي، دار الشرق العربي للطباعة ٢٠٠٠

٣- فن الإنشاء العربي، قاسم أسد الله ربحان، مكتبة العصرية، بيروت، ٢٠٠١

Semester – III

Course No: PGAR-C307

Title of the course: Elementary Course

المادة الإبتدائية في اللغة العربية

Marks: ٥٠

Credits: 2

Internal Assessment: ١٥

Examinations: ٣٥

(٢ Hrs.(٢ Hrs./week)

Objective of the course

This course is designed to develop student's skills in reading, writing and speaking Arabic. The main objective is to enhance the student's ability to identify words derived from each alphabet. They will be able to understand how to use basic vocabularies in various small sentences and in different situations.

Unit-I

الوحدة الأولى :

دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجزء الأول) من الدرس الأول الى الدرس الثالث عشر

Unit-II

Elementry الوحدة الثانية:

vocabulary on following topics:

١-البيت

٢- الأقارب

٣- أعضاء الجسم

٤- أيام الأسبوع والشهور

٥-العدد من ١ - ١٠٠

٥-الفواكه والخضراوات

٦-الملابس

٧-المدينة والقرية

٨-المدرسة والكلية

٩-الرياضة

١٠-الصحة والبيئة

Book

prescribed:

الكتب المقررة

دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجزء الأول) للدكتور ف. عبد الرحيم

Suggested reading:

الكتب للمطالعة العامة

١- النحو الواضح في قواعد اللغة العربية لعللي الجازم ومصطفى امين (الجزء الاول والثاني والثالث)

٢- ملخص قواعد اللغة العربية لفؤاد نعمة، القاهرة

٣- القواعد الأساسية للغة العربية للسيد احمد الهاشمي ، بيروت لبنان

٤- في قواعد اللغة العربية لرشاد دار غوث، بيروت، لبنان

٥- القواعد العربية الميسرة للدكتور ابراهيم يوسف، السيد محمد الرفاعي الشيخ عمادة شئون

Semester –IV

Course No. PGAR-C401

الشعر العربي الحديث

Title of The Course: Modern Arabic Poetry

Marks: 100

Credits: 4

Internal Marks: 30

External Marks: 70

(60Hrs.(6Hrs./week)

The objective of this course is to teach the students modern Arabic poetry so that they become able to read and commprehense any literary text along with the trends and the literary schools to which it belongs. Therefore, it includes poems composed by the the poets belonging to the diferent literary schools.

UNIT –I

الوحدة الأولى

- ١- محمود سامي البارودي: قصيدة سجين
- ٢- أحمد شوقي: قصيدة غاب بولونيا
- ٣- حافظ إبراهيم: قصيدة مظاهرات السيدات المصريات في ثورة ١٩١٩م
- ٤- جميل صدقي الزهاوي: قصيدة أنا غريبان ههنا

UNIT II

الوحدة الثانية

- ١- خليل مطران: قصيدة نيرون، ٨ أبيات منتخبة
- ٢- عبد الرحمن شكري: قصيدة الشاعر وصورة الكمال
- ٣- أحمد زكي أبو شادي: قصيدة مناجاة القمر
- ٤- أبو القاسم الشابي: قصيدة في ظل وادي الموت

UNIT III

الوحدة الثالثة

- ١- رشيد سليم الخوري: قصيدة " حزن الأم "
- ٢- نازك الملائكة: قصيدة "أنا"
- ٣- عبد الوهاب البياتي: قصيدة " سوق القرية "
- ٤- صلاح عبد الصبور: قصيدة " الناس في بلادي "

UNIT- VI

الوحدة الرابعة

- ١- نهضة الشعر العربي الحديث
 - ٢- مدرسة البعث
 - ٣- مدرسة الديوان
 - ٤- مدرسة ابولو
 - ٥- مدرسة المهجر
- الكتب المقررة:
١. مصطفى بدوي: مختارات من شعر العربي الحديث

٢. د. الطاهر أحمد مكي الشعر العربي المعاصر: روعة ومدخل لقراءته
٣. د. م-حمد أحمد العزب، عن اللغة والأدب والنقد
٤. د. شوقي ضيف: الأدب العربي المعاصر
٥. حنا الفاخوري: الجامع في تاريخ الأدب الحديث

6. Mounahkhaouri, An anthology of modern Arabic poetry
7. M. M badawi, the Cambridge history of Arabic literature

Semester- IV

Course No: PGAR-C402

Title of the Course: Literary Criticism

النقد الأدبي

Marks: 100

Units: 4

Credits-4

Internal Marks: 30

Examination Marks: 70

(60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of of the course

This course deals with the modern literary criticism in Arabic. It will teach students principles of literary criticism in European perspective. It will also show them various approaches to literary criticism such as historic, psychological, aesthetic, social, structural etc finding out their intellectual and philosophical origins. It will also make students cognizant of the modern methods of Arabic criticism with some applications.

الوحدة الأولى: الأدب والنقد

الأدب: معناه ووظيفته

عناصره وعلاقته بالفنون الجميلة

أنواعه قديما وحديثا

النقد: معناه وموضوعه ووظيفته

الوحدة الثانية: نشأة النقد العربي القديم ومفاهيمه

تطور النقد والبلاغة في العصر القديم

أهم المفاهيم: اللفظ والمعنى

النقد العربي: قدامة بن جعفر، أبو الهلال العسكري، ابن رشيق، عبد القاهر الجرجاني

الوحدة الثالثة: مناهج النقد الحديث

المنهج الجمالي

المنهج النفسي

المنهج التاريخي

المنهج البيوي

الوحدة الرابعة: مساهمة الناقد المذکورین أدناه

عباس محمود العقاد: حياته ومساهمته في النقد الأدبي

د. طه حسين: حياته ومساهمته في النقد الأدبي

د. محمد مندور: حياته ومساهمته في النقد الأدبي

Books recommended

الكتب المقترحة

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------------------|
| د. احمد شائب | ١- أصول النقد الأدبي |
| د. بدوي طيانة | ٢- أصول النقد الأدبي |
| د. محمد ابراهيم نصر | ٣- النقد الادبي في العصر الجاهلي و صدر الإسلام |
| د.رشاد رشدي | ٣- المدخل الى النقد |
| د.عز الدين اسماعيل | ٥- الاسس الجمالية في النقد العربي |
| د.حسن الشيرازي | ٦- العمل الأدبي |
| د.عبد العزيز عتيق | ٤- في النقد الأدبي |
| د.حسن جاد حسن | ٨- دراسات في النقد الأدبي |
| د. ابراهيم عبد القادر المازني | ٩- الشعر وغاياته ووسائطه |
| د. شوقي ضيف | ١٠- البلاغة، تطور وتاريخ |

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 11- Welleck | A history of Arabic Modern Criticism |
| 12- I.A. Richard | Principles of literary criticism |
| 13- Welleck and Warren | Theory of liter |

Semester –IV

Course No: PGAR-C403

Title of the Course: Mahjari Arabic Literature

الأدب العربي في المهجر الأمريكي

Marks: 100

Units-4

Credits: 4

Internal Assessment Marks: 30 Examination Marks: 70 (60Hrs.(6Hrs./week)

Objective of of the course

This course deals students with distinct and varied models of poetry and prose writings of Mahjari Arabic literature. This course will make the students familiar with the history, development and critical assessment of the range of theme, styles and techniques in various genres. This course will study the works of Mahjar Arabic writers and poets i.e. those who migrated to the American continent from the late 19th century mainly from the Levant area. It will also examine a range of samples of Arabic prose and poetry since 1940s.

الوحدة الأولى:

تعريف بالأدب المهجري

- أسباب هجرة اللبنانيين والسوريين إلى أمريكا الشمالية والجنوبية

٢- النشاطات الثقافية في المهجر

٣- الصحافة العربية

٤- "الرابطة القلمية" و"العصبة الأندلسية"

٥- الفنون المستحدثة: المقالة والقصة

الوحدة الثانية:

الشعر والنقد:

١-تطور الشعر

٢- التأثير الغربي في الشعر العربي المهجري

٣- التجديد في الشعر شكلا ومرضوعا

٤- النقد الأدبي: ميزات وإنجازاته

الوحدة الثالثة:

نصوص من النثر المهجري

ألف. المقالات الآتية لجبران خليل جبران

١- الأمس واليوم

٢- بين الكوخ والقصر

ب. المقالات الآتية لميخائيل نعيمة

١- عظة الغراب

٢- مجد القلم

الوحدة الرابعة:

نصوص من الشعر المهجري

١- إيليا ابوماضي - تعالي

٢- ميخائيل نعيمة - النهر

٣- رشيد أيوب - ولي ما عرفناه

٤- رشيد سليم الخوري - الولادة الجديدة

Prescribe Books:

الكتب المقررة

- | | |
|------------------------|------------------------------------------------------------|
| ١- محمد عبد الغني حسن | الشعر العربي في المهجر، مكتبة الخانجي، القاه |
| ٢- جبران خليل جبران | المجموعة الكاملة لمؤلفات جبران (العربية) مكتبة الهلال، مصر |
| ٣- ميخائيل نعيمة | الغربال، دار صادر، بيروت |
| ٤- ميخائيل نعيمة | المجموعة الكاملة، دار العلم للملايين، بيروت |
| ٥- جورج صيدح | أدبنا وأدباؤنا في المهاجر الأمريكية، دار المعارف بمصر |
| ٦- إيليا أبوماضي | ديوان أبي ماضي، دار العودة، ١٩٨٦ م |
| ٧- مصطفى بدوي | مختارات من الشعر العربي الحديث، بيروت ١٩٧٩ |
| الكتب للمطالعة العامة: | |

Suggested Reading:

- | | |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ١- أنس داؤود | التجديد في شعر المهجر، دار الكتاب للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٧٧ |
| ٢- محمد مصطفى | التجديد في شعر المهجر، دار النشر العربي، ١٩٥٧ |
| ٣- نادرة جميل سراج | شعراء الرابطة القلمية، دار المعارف، مصر ١٩٥٥ |
| ٤- وديع أمين ديب | الشعر العربي في المهجر الأمريكي، بيروت ١٠٥٥ |

- 6- Salma khadra Jayyusi Trends and Movements in Modern Arabic Poetry
7- Dr. Ismat Mehdi Modern Arabic Literature

Semester- IV

Course No: PGAR-C40

Title of the Course: project / Dissertation

Marks: 100

Credits- 6

Internal Marks: 20

Examination Marks: 140

(100 Hrs. (6 Hrs. /week)

